Załącznik nr 1.4 do Zarządzenia Rektora UR nr 61/2025

MATRYCA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ
Nazwa kierunku studiów: Lingwistyka stosowana
Poziom studiów: studia II stopnia
Profil studiów: ogólnoakademicki
Forma studiów: stacjonarne
Obowiązuje od roku akademickiego: 2025/26

EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PROGRAMU STUDIÓW		Przedmioty/zajęcia																														
SYMBOL	OPIS	Przedmioty ogólne				Przedmioty podstawowe				Przedmioty kierunkowe							Przedmioty kierunkowe do wyboru															praktyka zawodowa
		przedmiot do wyboru	strategie przedsiębiorcze	zarządzanie czasem i pracą w zespole	przedmiot do wyboru	przedmiot do wyboru											przedmiot do wyboru										przedmiot do wyboru				
		lektorat języka obcego			przedmiot ogólnouczelniany	seminarium magisterskie	zajęcia specjalizacyjne (językoznawstwo, nauki o kulturze i religii)	praktyczna nauka języka angielskiego	praktyczna nauka języka niemieckiego	tłumaczenie konsekutywne (język angielski)	tłumaczenie symultaniczne (język angielski)	tłumaczenie pisemne w parze językowej angielski-niemiecki	tłumaczenie wspomagane komputerowo (CAT)	AI in translation	copywriting	rynek tłumaczeń w Polsce i Europie	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: medycyna)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: literatura i kultura)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: biznes)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: finanse i bankowość)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: media)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: technika)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: literatura i kultura)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: biznes)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: wiedza ogólna)	języki specjalistyczne - ekonomia	języki specjalistyczne - prawo	
WIEDZA: absolwent zna i rozumie																																
K_W01	ma pogłębioną wiedzę ogólną z zakresu dyscyplin naukowych tworzących podstawy teoretyczne studiowanego kierunku (przede wszystkim z zakresu językoznawstwa, również wybrane aspekty z zakresu nauk o kulturze i religii)					X	X																									
K_W02	zna w pogłębionym stopniu wybrane tradycje, teorie, szkoły badawcze oraz kierunki rozwoju właściwe dla różnych dyscyplin humanistycznych, niezbędne do prowadzenia badań w odniesieniu do języków studiowanych w ramach kierunku studiów oraz języka polskiego					X	X																									
K_W03	ma uporządkowaną i pogłębioną wiedzę obejmującą terminologię oraz metody analizy z zakresu badań językoznawczych w odniesieniu do języków studiowanych w ramach kierunku studiów i języka polskiego; zna zastosowanie różnych metod, technik i narzędzi badawczych w zależności od specyfiki badanych zjawisk					X	X								X																	
K_W04	zna i rozumie w pogłębionym stopniu metodykę wykonywania zadań, normy, procedury, narzędzia komputerowe i dobre praktyki stosowane przez tłumacza tekstów pisemnych i ustnych			X						X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			

SYMBOL	OPIS	Przedmioty ogólne				Przedmioty podstawowe				Przedmioty kierunkowe						Przedmioty kierunkowe do wyboru												praktyka zawodowa
		przedmiot do wyboru	strategie przedsiębiorcze	zarządzanie czasem i pracą w zespole	przedmiot do wyboru	przedmiot do wyboru	zajęcia specjalizacyjne (językoznawstwo, nauki o kulturze i religii)	praktyczna nauka języka angielskiego	praktyczna nauka języka niemieckiego	tłumaczenie konsekutywne (język angielski)	tłumaczenie symultaniczne (język angielski)	tłumaczenie pisemne w parze językowej angielsk-niemiecki	tłumaczenie wspomagane komputerowo (CAT)	AI in translation	copywriting	rynek tłumaczeń w Polsce i Europie	przedmiot do wyboru					przedmiot do wyboru				przedmiot do wyboru		
		lektorat języka obcego			przedmiot ogólnouczelniany	seminarium magisterskie											translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: medycyna)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: literatura i kultura)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: biznes)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: finanse i bankowość)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: media)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: technika)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: literatura i kultura)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: biznes)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: wiedza ogólna)	języki specjalistyczne - ekonomia	języki specjalistyczne - prawo	
K_W05	ma pogłębioną szczegółową wiedzę na temat kompleksowości i zmienności języków studiowanych w ramach kierunku studiów oraz ich powiązań z rozwojem kultury i funkcjonowaniem społeczeństwa									x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
K_W06	posiada pogłębioną wiedzę na temat wybranych zagadnień historycznych, ekonomicznych, społecznych, kulturalnych, religijnych, filozoficznych, geograficznych i politycznych (również w ich międzynarodowym wymiarze), warunkujących rozwój danych obszarów językowych w obrębie języków studiowanych w ramach kierunku studiów		x														x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
K_W07	złożoność i wielopoziomową strukturę języków studiowanych w ramach kierunku studiów, ma uporządkowaną pogłębioną wiedzę o systemach fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym studiowanych języków	x						x	x						x													
K_W08	ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę na temat różnych rejestrów i stylów języków studiowanych w ramach kierunku studiów, oraz zna i rozumie zasady precyzyjnego, logicznego i poprawnego językowo formułowania myśli i poglądów	x						x	x						x													
K_W09	ma pogłębioną wiedzę z zakresu pojęć i zasad dotyczących ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego, etyki zawodu tłumacza, w szczególności ochrony danych osobowych w świetle aktualnych przepisów prawnych			x		x	x									x												x

SYMBOL	OPIS	Przedmioty ogólne				Przedmioty podstawowe				Przedmioty kierunkowe							Przedmioty kierunkowe do wyboru												praktyka zawodowa
		przedmiot do wyboru			przedmiot do wyboru	przedmiot do wyboru											przedmiot do wyboru					przedmiot do wyboru				przedmiot do wyboru		
		lektorat języka obcego	strategie przedsiębiorcze	zarządzanie czasem i pracą w zespole	przedmiot ogólnouczelniany	seminarium magisterskie	zajęcia specjalizacyjne (językoznawstwo, nauki o kulturze i religii)	praktyczna nauka języka angielskiego	praktyczna nauka języka niemieckiego	tłumaczenie konsekutywne (język angielski)	tłumaczenie symultaniczne (język angielski)	tłumaczenie pisemne w parze językowej angielsk-niemiecki	tłumaczenie wspomagane komputerowo (CAT)	AI in translation	copywriting	rynek tłumaczeń w Polsce i Europie	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: medycyna)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: literatura i kultura)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: biznes)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: finanse i bankowość)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: media)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: technika)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: literatura i kultura)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: biznes)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: wiedza ogólna)	języki specjalistyczne - ekonomia	języki specjalistyczne - prawo	
K_W10	zna w stopniu pogłębionym ekonomiczne, prawne i inne uwarunkowania różnych rodzajów działalności zawodowej wynikających z kierunku studiów, w tym podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości związanych z działalnością zawodową tłumacza (m. in. agencje/biura tłumaczeń, firmy świadczące usługi translatorskie); ma zaawansowaną wiedzę na temat fundamentalnych dylematów współczesnej cywilizacji		X	X												X										X	X	X
UMIEJĘTNOŚCI: absolwent potrafi																													
K_U01	posiada pogłębione umiejętności badawcze, potrafi merytorycznie ocenić przydatność różnych koncepcji teoretycznych do prowadzenia zaawansowanych badań z zakresu dyscyplin naukowych w ramach studiowanego kierunku oraz do wszelkich zastosowań praktycznych					X	X																					
K_U02	posiada pogłębione umiejętności umożliwiające analizowanie badań oraz definiowanie i prowadzenie własnych zadań badawczych w zakresie dyscyplin naukowych w obrębie studiowanego kierunku; umie precyzyjnie sformułować problem, skutecznie wyznaczyć adekwatną metodę i rozwiązać nietypowe i złożone problemy badawcze					X	X																					
K_U03	potrafi wykorzystywać zdobytą wiedzę w rozpoznawaniu różnych rodzajów wytworów kultury (teksty różnych gatunków) właściwych dla studiowanych języków i języka polskiego oraz przeprowadzać ich krytyczną analizę i interpretację z zastosowaniem typowych i nietypowych metod, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym									X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
K_U04	potrafi wykazywać się pogłębioną (odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia) teoretyczną i praktyczną znajomością w zakresie dwóch języków kierunkowych zgodną z wymogami określonymi dla poziomu C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; w odniesieniu języka obcego uzupełniającego (lektorat) wymagane jest osiągniecie poziomu B1	X						X	X	X	X	X																

SYMBOL	OPIS	Przedmioty ogólne				Przedmioty podstawowe				Przedmioty kierunkowe							Przedmioty kierunkowe do wyboru												praktyka zawodowa
		przedmiot do wyboru			przedmiot do wyboru	przedmiot do wyboru											przedmiot do wyboru					przedmiot do wyboru				przedmiot do wyboru		
		lektorat języka obcego	strategie przedsiębiorcze	zarządzanie czasem i pracą w zespole	przedmiot ogólnouczelniany	seminarium magisterskie	zajęcia specjalizacyjne (językoznawstwo, nauki o kulturze i religii)	praktyczna nauka języka angielskiego	praktyczna nauka języka niemieckiego	tłumaczenie konsekutywne (język angielski)	tłumaczenie symultaniczne (język angielski)	tłumaczenie pisemne w parze językowej angielsk-niemiecki	tłumaczenie wspomagane komputerowo (CAT)	AI in translation	copywriting	rynek tłumaczeń w Polsce i Europie	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: medycyna)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: literatura i kultura)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: biznes)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: finanse i bankowość)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: media)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: technika)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: literatura i kultura)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: biznes)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: wiedza ogólna)	języki specjalistyczne - ekonomia	języki specjalistyczne - prawo	
K_U05	potrafi tworzyć spójne wypowiedzi pisemne i wystąpienia ustne w językach właściwych dla kierunku studiów zgodne z wymogami określonymi dla poziomu C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz w języku polskim, dostosowane stylem do danego adresata; potrafi prowadzić debatę, merytorycznie i fachowo argumentować oraz formułować wnioski z wykorzystaniem własnych poglądów jak i poglądów innych autorów w językach właściwych dla kierunku studiów oraz w języku polskim	X						X	X	X	X				X													
K_U06	potrafi sprawnie wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu w dwóch studiowanych językach z wykorzystaniem rożnych źródeł również nowoczesnych technologii (np. słowników, leksykonów i źródeł multimedialnych)									X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
K_U07	potrafi dokonywać przekładu tekstów z języka polskiego na języki właściwe dla kierunku studiów i odwrotnie oraz pomiędzy studiowanymi językami z przeznaczeniem dla różnych grup odbiorców stosując różne rejestry i odmiany języka, unikając przy tym błędów interferencyjnych									X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
K_U08	ma szeroko rozwinięte umiejętności w zakresie komunikacji interpersonalnej, potrafi używać języka specjalistycznego i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny przy wykorzystaniu różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w danej dziedzinie w językach studiowanych w ramach kierunku studiów oraz w języku polskim		X	X						X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
K_U09	umie samodzielnie i skutecznie wyszukiwać informacje w różnych źródłach (biblioteki, bazy danych itp.); dokonywać ich oceny, krytycznej analizy, syntezy oraz twórczej interpretacji i prezentacji tych informacji (m.in. potrafi w odpowiedni sposób opracować dane zagadnienie, sporządzić bibliografię i przypisy ze stosowną dbałością o prawa autorskie, formatować dokumenty)			X		X	X					X	X		X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

SYMBOL	OPIS	Przedmioty ogólne				Przedmioty podstawowe				Przedmioty kierunkowe							Przedmioty kierunkowe do wyboru												praktyka zawodowa
		przedmiot do wyboru			przedmiot do wyboru	przedmiot do wyboru											przedmiot do wyboru					przedmiot do wyboru				przedmiot do wyboru		
		lektorat języka obcego	strategie przedsiębiorcze	zarządzanie czasem i pracą w zespole	przedmiot ogólnouczelniany	seminarium magisterskie	zajęcia specjalizacyjne (językoznawstwo, nauki o kulturze i religii)	praktyczna nauka języka angielskiego	praktyczna nauka języka niemieckiego	tłumaczenie konsekutywne (język angielski)	tłumaczenie symultaniczne (język angielski)	tłumaczenie pisemne w parze językowej angielsk-niemiecki	tłumaczenie wspomagane komputerowo (CAT)	AI in translation	copywriting	rynek tłumaczeń w Polsce i Europie	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: medycyna)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: literatura i kultura)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: biznes)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: finanse i bankowość)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: media)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: technika)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: literatura i kultura)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: biznes)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: wiedza ogólna)	języki specjalistyczne - ekonomia	języki specjalistyczne - prawo	
K_U10	potrafi kreatywnie i efektywnie uczestniczyć w pracy zespołowej, w tym kierować pracą zespołu; ma zaawansowane umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację celów; potrafi własną inicjatywę ściśle skorelować z zadaniami grupy	X		X				X	X							X											X
K_U11	potrafi samodzielnie zaprojektować ścieżkę rozwoju precyzując zainteresowania, metody i cele na bazie pogłębionej wiedzy, umożliwiającej integrację perspektyw interdyscyplinarnych oraz wykorzystując nowoczesne technologie; rozumie potrzebę nauki przez całe życie oraz potrafi inspirować innych do uczenia się i podnoszenia kwalifikacji			X		X	X					X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X
KOMPETENCJE SPOŁECZNE: absolwent jest gotów do																												
K_K01	dostrzega konieczność zasięgania opinii specjalistów z danej dziedziny; wykazuje krytyczną postawę wobec odbieranych treści oraz jest gotów do poddania konstruktywnej krytyce działania swojego i innych osób			X		X	X							X														X
K_K02	dostrzega konieczność samodzielnego uzupełniania i krytycznego weryfikowania wiedzy (w tym o charakterze interdyscyplinarnym) oraz stosowania jej w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych			X		X	X								X	X												
K_K03	wykazuje aktywną postawę wobec potrzeby wypełniania zobowiązań społecznych; jest świadomy wartości dziedzictwa kulturowego obszarów języków kierunkowych, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur	X						X	X																			

SYMBOL	OPIS	Przedmioty ogólne				Przedmioty podstawowe				Przedmioty kierunkowe							Przedmioty kierunkowe do wyboru													praktyka zawodowa
		przedmiot do wyboru	strategie przedsiębiorcze	zarządzanie czasem i pracą w zespole	przedmiot do wyboru	przedmiot do wyboru	zajęcia specjalizacyjne (językoznawstwo, nauki o kulturze i religii)	praktyczna nauka języka angielskiego	praktyczna nauka języka niemieckiego	tłumaczenie konsekutywne (język angielski)	tłumaczenie symultaniczne (język angielski)	tłumaczenie pisemne w parze językowej angielsk-niemiecki	tłumaczenie wspomagane komputerowo (CAT)	AI in translation	copywriting	rynek tłumaczeń w Polsce i Europie	przedmiot do wyboru						przedmiot do wyboru					przedmiot do wyboru		
		lektorat języka obcego			przedmiot ogólnouczelniany	seminarium magisterskie											translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: medycyna)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: literatura i kultura)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: biznes)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: finanse i bankowość)	translatoryka: język angielski (tłumaczenie tekstów z zakresu: media)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: technika)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: literatura i kultura)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: biznes)	translatoryka: język niemiecki (tłumaczenie tekstów z zakresu: wiedza ogólna)	języki specjalistyczne - ekonomia	języki specjalistyczne - prawo	
K_K04	wykazuje aktywną postawę wobec potrzeby organizowania działania swojego i innych na rzecz interesu publicznego; dostrzega konieczność odpowiedniego określenia priorytetów służących realizacji określonego zadania oraz planowania działania mającego na celu uzyskanie realizacji stawianych sobie zadań		x	x						x	x	x	x		x		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
K_K05	wykazuje aktywną postawę wobec identyfikacji i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu oraz zaangażowania w sferze publicznej		x									x		x		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
K_K06	jest gotów do przestrzegania etyki zawodowej tłumacza związanej z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy oraz jest świadomy poszanowania własności intelektualnej; dostrzega konieczność dbania o dorobek i tradycje zawodu tłumacza		x							x	x	x	x			x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
K_K07	jest świadomy swoich możliwości i ograniczeń wynikających z uzyskanych kompetencji językowych i społeczno-kulturowych	x		x				x	x							x													x